

NABA BALLYGUNGE MAHAVIDYALAYA

(Formerly CHARUCHANDRA EVENING COLLEGE)

27E, Bosepukur Road, Kolkata - 700042 Email: nbmv2005@yahoo.co.in, Website: nbmahavidyalaya.in

DETAILED REPORT OF THE INTERNATIONAL SEMINAR MADHUSUDAN-200

Topic of the Seminar: Madhusudan-200

Type of the seminar: International

Date: March 19, 2024

Organizers: Naba Ballygunge Mahavidyalaya, in collaboration with Basanti Devi College and Heramba Chandra College

Speakers:

- Professor Rafique Ullah Khan, Former Vice Chancellor, Sheikh Hasina University, Bangladesh
- Professor Shakti Sadhan Mukhopadhyay, Former Chief Secretary, Bangiya Sahitya Parishad, Kolkata
- + Ms Nivedita Nag Tahabildar, Reciter, Voice Artist

Venue: Naba Ballygunge Mahavidyalaya Auditorium

Participants: 45

Link to the seminar on institutional YouTube channel: https://www.youtube.com/watch?v=gWIWsF_6l9c&t=590s

Principal Naba Baliygunge Manavidyalaya 27E, Bosepukur Road. Kolkata-700 042



NABA BALLYGUNGE MAHAVIDYALAYA

(Formerly CHARUCHANDRA EVENING COLLEGE)

27E, Bosepukur Road, Kolkata - 700042 Email: nbmv2005@yahoo.co.in, Website: nbmahavidyalaya.in



The flex... to pass on the information about the International Seminar *Madhusudan-200*



The flex... at the venue

International Seminar titled *Madhusudan 200* on 19th March 2024, organized by Naba Ballygunge Mahavidyalaya, Heramba Chabdra College and Basanti Devi College

Principal Naba Baliygunge Manavidyalaya 27E, Bosepukur Road. Kolkata-700 042



The international seminar titled *Madhusudan-200* was chiefly an academic programme organized to commemorate and pay tribute to the poet Michael Madhusudan Dutt, a luminous star amidst the galaxy of Bengali poets and to celebrate the plethora of his mighty contributions to adorn the tapestry of Bangla literature. The introductory speech by the compere who briefly talked about the collaborative efforts of the three organizing institutions to carry on with the glorious legacy of Madhusudan since two hundred years, was followed by the welcome address delivered by the principal of Naba Ballygunge Mahavidyalaya, Dr Ayantika Ghosh. Dr Ghosh mentioned a very significant point about the coincidental occurrence of the date of the seminar, because 19th March stands out as a very significant date in the history of India-Bangladesh relationship; in 1972 on this date, the Treaty of Peace and Friendship spanning over 25 years between India and Bangladesh was signed by the then prime ministers— Mrs Indira Gandhi and Sheikh Mujibur Rehman, assuring bonhomie and camaraderie between the two countries conquering political hostilities. Dr. Ghosh's thoughtful words pointed out at the déjà vu—it is as if the dais was the microcosmic representation of that friendship, the seminar rekindled that spirit of cultural-political bonding—to have **Professor Rafique Ullah Khan**, a renowned academician representing Bangladesh and **Professor Shaki Sadhan Mukhopadhyay**, a litterateur representing on India together for exchange of ideas on a poet whose works are read and researched with equal passion by both Indian and Bangladeshi readers. Apart from welcoming the two resource persons, she also welcomed another esteemed guest of the seminar, a retired Faculty from the Department of Print and Publications, Dhaka University, the reciter and vocal artist Nivedita Nag Tahabildar, another speaker of the seminar, the former Head Master of Mitra Institution, Kolkata Shri Asit Baran Giri and all the audience on the other side of the dais.

The welcome address was followed by the enthralling voice of **Ms Pritha Chatterjee**, Assistant Professor, Department of English whose rendition of Madhusudan's *Bangabhoomir Prati* in "Rekho maa daasere mone" captivated the audience.

The seminar was inaugurated by lighting the lamp and paying homage to Madhusudan's portrait.



The compere introducing the seminar



Ms Pritha Chatterjee's song







The lamp is being lit

Principal Naba Baliygunge Manavidyalaya 27E, Bosepukur Road Kolkata-700.042

Madhusudan 200 on 19th March 2024, organized by Naba Ballygunge Mahavidyalaya, Heramba Chabdra College and Basanti Devi College Phone: 033-2441-1710 NABA BALLYGUNGE MAHAVIDYALAYA (Formerly CHARUCHANDRA EVENING COLLEGE) 27E, Bosepukur Road, Kolkata - 700042 Email: nbmv2005@yahoo.co.in, Website: nbmahavidyalaya.in

After the formal inauguration, the faculty members of Naba Ballygunge Mahavidyalaya, the host institute, felcitated the speakers on the dais

International Seminar titled *Madhusudan 200* on 19th March 2024, organized by Naba Ballygunge Mahavidyalaya, Heramba Chabdra College and Basanti Devi College



Professor Rafique Ullah Khan, Former Vice Chancellor, Sheikh Hasina University, Netrakona, Bnagladesh and a renowned academician, is being felicitated



Professor Shakti Sadhan Mukhopadhyay, Former Secretary, Bangiya Sahitya Prishad, Kolkata and renowned academician is being felicitated



Ms Nivedita Nag Tahabildar, Voice Artist and Reciter, is being felicitated

Principal Naba Baliygunge Manavidyalaya 27E, Bosepukur Road, Kolkata-700.042



After the completion of the inaugural session, the seminar moved on to its main purpose—disseminating the academic and thought-provoking ideas on Michael Madhusudan Dutt. **Professor Rafique Ullah Khan** began his riveting talk "*Michael Madhusudan Dutt's Shipatattwa o Sahityabodh*" (trans: with a reference to the 19th century in Bengal and its relevance to the reawakening of Bengali literature and culture. 19th century literature and culture bears witness to agonies and ecstasy, tears and laughter, failures and achievements, emotions and passion of the Bengali community. Professor Khan added that the Bengalis have glorified Michael Madhusudan as a legend and there is a yawning gulf between Madhusudan the real man and Madhusudan, the legendary poet we have made out of him and this is reflected in the different versions of Madhusudan's biographies. The talk emphasised on the fact that more than Madhusudan's life, what has influenced the Bengalis and for that matter, the entire globe, is Madhusudan's creations. The poet influences and still continues to influence the nations across the globe through his fictional and non fictional works. Although very little has been explored from the poet's letters and a lot remains yet to be explored, Professor Khan's talk established the fact that through his letters, Madhusudan has provided the thinking minds with a fodder for thoughts. What intrigued the audience about Professor Khan's talk is his emphasis on Madhusudan's role in shaping the thoughts of the intellectual Bengalis.





Professor Rafique Ullah Khan on the podium, in his typical poised manner, delivers a talk on Madhusudan's influence in unshaping and reshaping Bengali intellect. @Naba Ballygunge Mahavidyalaya on 19th March 2024

Madhusudan 200 on 19th March 2024, organized by Naba Ballygunge Mahavidyalaya, Heramba Chabdra College and Basanti Devi College

Principal Naba Baliygunge Manavidyalaya 27E, Bosepukur Road, Kolkata-700.042



It is Madhusudan who in spite of his Western education and embracing the Western knowledge endeavoured to decolonize the minds of the ninteenth century Bengalis. It goes without saying that the modernised Bengali intellect has been shaped and reshaped by Madhusudan's thoughts. In Professor Khan's views, Madhusudan Dutt is an exemplary classicist thinker as well as a man of letters who symbolizes the 19th century Bengal-British encounter-reflected in his profound mastery over Latin and Greek language and Greco-Roman literature as much as his immense knowledge of Indian classical languages like Tamil and Telugu. It is with his research insights that Professor Khan opined that it would be erroneous, misguiding and a partial revelation of facts in attempting to explore Michael Madhusudan through the poet's English poems published during his brief literary stint in Madras. Professor Khan aroused attention of the audience to a neglected fact that has been left unexplored, unresearched in the vast domain of Madhusudan scholarship, which is the poet's empathy for the lower class, for the downtrodden sections of the society, in two of his phenomenal achievements— Ekei ki bole Sabhyata? and Buro Shaliker Ghaade Ro, especially the latter. He also emphasized that Madhusudan's aesthetics is reflected in a poem as majestically beautiful as *Tilottama Sambhava Kavya*. In Professor Khan's words, Michael Madhusudan's poetic craftsmanship lies in his ability to fit his romantic consciousness within the classical form and structure of his cration. as an example. He cited the example of sonnet in which Michael showcased his virtuosity within the structure of 14 lines, amitrakshar chhanda or blank verse and a defined rhyming scheme. Within the form of a sonnet Madhusudan could bring in his patriotism, his fierce and passionate love for mother tongue, revolutionary spirit. A line like "Nishakale Naditirey Batabrikshatale Shivamandir" (trans: A temple of Lord Shiva stands erect at the bottom of a banyan tree on the riverbank at night"). One witnesses in Madhusudan the quintessential ability to awaken the free spirit and the revolutionary consciousness in the minds of the Bengali readership. The speaker stated that no genre can express the majestic spirit and glory of a nation more ably than an epic does; and Michael has gifted the Bengalis a chef d'oeuvre like Meghnadvadh Kabya, which in its sublimity is as phenomenal as Balmiki's epic Ramayana albeit a pastiche of it. Madhusudan hence is nevertheless the sole creator of one and only Bengali epic. Creating a character like Ravana whose mighty lines emerging out of his agonized soul, Madhusudan makes the Balmikian anti-hero a heroic figure who exudes the Renaissance free spirit. Madhusudan has undauntedly, unabashedly reveals many truths which the Hindu morality dismissed or overlooked in Ramayana-like Rama's unethical killing of Meghnad who was weaponless and theerfore, an unequal opponent. Professor Khan deftly drew the attention of the audience to the fact that Madhusudan was a trailblazer in the fiery Renaissance spirit of 19th century Bengali literature in changing the outlook of the readers, rekindling in them the mind that questions before accepting. The lecture, crisp and brief, subtly brought out the tremendous role played by Madhusudan Dutt in bringing a tempest in Bengali intellect and arosing the modern consciousness among the Bengalis.

Principal Naba Baliygunge Mahavidyalaya 27E, Bosebukur Road Kolkata-700 042 Phone: 033-2441-1710 NABA BALLYGUNGE MAHAVIDYALAYA (Formerly CHARUCHANDRA EVENING COLLEGE) 27E, Bosepukur Road, Kolkata - 700042 Email: nbmv2005@yahoo.co.in, Website: nbmahavidyalaya.in

The next speaker was the voice artist **Nivedita Nag Tahabildar**. Emphasising on the fact that to bring out the emotion and essence of a poem through recitation, the reciter needs to know and pereceive the personality and emotions of the poet, and hence her being a part of the seminar where as a reciter of Madhusudan's poem, she was lucky to be able to listen to the academicians specialized on the poet who enlightened her about the revolutionary spirit, which she acknowledged would reshape her thoughts about madhusudan's poems and would consequentially be reflected in her recitations henceforth.

Her first recitation, with perfect emotion and voice modulation, was Madhusudan's sonnet "Bangabhasha". Her style of utterance and emotions in her voice resonated the auditorium with the resolution in Madhusudan's mind to adopt Bangla as the language of his creativity henceforth. The final couplet "Palilam aajna sukhe pailam kaale/Matribhasha rupe khoni purno monijaale" (trans: I obeyed Her order with plesure and consequentially got to explore the vast treasure hidden in the mine of mother-tongue" in its pronunciation, utterance and style brought out the peace and satisfaction that the poet got in resolving to carry out his literary creations in Bangla.

Her second rendition of another sonnet "Ishwari Patni" was carried out with justified grace and poise. She also explained that madhusudan was significantly influenced by *Annadamangal Kavya*.

The next recitation was "Annapurnar Jhaanpi" a continuation of *Annadamangal* and its impact on the poet. Her next and last recitation, from the Book III of *Meghnadvadh Kavya*, absolutely hed the audience spellbound. The fiery passion of Ravana, and the combination of veera rasa (heroism) and karuna rasa (melancholy) was impeccably perfected in her voice. It was an absolute pleasure for the audience to have performing arts fitted into the span of a two hours academic seminar.



Nivedita Nag Tahabildar, voice artist, reciting Madhusudan's poems in Madhusudan 200 at Naba Ballygunge Mahavidyalaya, on 19th March 2024

Principal Naba Baliygunge Manavidyalaya 27E, Bosepukur Road Kolkata-700 042



The next and final speaker, **Professor Shakti Sadhan Mukhopadhyay**, came over to the stage to deliver a fascinating talk on "Vidyasagar and Madhusudan: Sahityik Samparka". He began his lecture with his characteristic humour. Expressing his grievance mixed with pleasure (grievance because of the unwillingness visible amidst the Bengali culture to celebrate Madhusudan's works and pleasure over Naba Ballygunge Mahavidyalaya's effort to commemorate the poet on his 200th birth centenary), Professor Mukhopadhyay stated that if Madhusudan represents the revolutionary spirit, the spirit of new thinking of the Renaissance, Vidyasagar then represents Renaissance humanistic spirit. Bengal Renaissance refers largely to the social, cultural, psychological, and intellectual changes in Bengal during the nineteenth century, as a result of contact between certain sympathetic British officials and missionaries on the one hand, and the Hindu intelligentsia on the other. The setting for the Bengal Renaissance was the colonial metropolis of Calcutta. Professor Mukhopadhyay added about the massive role played by Raja Ram Mohun Roy as a pioneer of disseminating progressive thoughts and eradicating all conventions and rituals that dragged the Bengali community into a morass of stifling backwardness. He emphasised on pathbreaking initiatives taken by two stalwarts of Renaissance Henry Louis Vivian Derozio, the then professor of Hindu college and Pandit Ishwar Chandra Vidyasagar, the then student of Sanskrit college in finely combining Western scholarship with the Indian Knowledge System, in "acceptance of Western learning and revival of Indian knowledge". The architectural structure of Hindu College was divided into two sections—Hindu College spreading Western education and Sanskrit College concentrating on Indian Knowledge. The two reformers in the pedagogical system representing this bifurcated architectural pattern of the building are Ishwar Chandra Vidyasagar and Michael Madhusudan Dutta—the former being the Father of Bangla prose and the latter, the epic poet.





Professor Shakti Sadhan Mukhodpadhyay on the podium, with his characteristic humour in between his riveting talk in *Madhusudan 200* on 19th March 2024

Principal Naba Baliygunge Manavidyalaya 27E, Bosepukur Road Kolkata-700 042



Renaissance, in Professor Mukhopadhyay's words, thus bore, two significances-- opening the vistas of knowledge for common people and spreading the humanistic zeal. The Bengal Renaissance thus resonates the same spirit of Italian Renaissance. He wondered how the cordial friendship could kindle between the two Renaissance souls- on the one hand, Michael Madhusudan Dutt, hailing from a luxurious affluent family from Sagardighi who hardly knew the meaning of sufferings, and on the other, Ishwar Chandra Vidyasagar, from A family from the suburbs of Midnapore who used to make both ends meet. Interestingly, in Professor Mukhopadhya's analysis we see that he finds a parallel between the luxurious life that Madhusudan led with the Romanticism of poetry and the harsh reality that Vidyasagar faced with the solid ground of prose. The speaker added that history can create mystery. In Tagore's words, History is God. It is therefore no wonder that out of the soul of history, that this legendary friendship between Madhusudan and Vidyasagar emerged. Citing the beautiful line "Bangalir hiya amiya mathiya Nimai dhoreche Kaya" (Shri Chaitanya, the God, emerged stirring the souls of the Bengalis), Professor Mukhopadhyay stated that stirring the consciousness of the Bengalis the friendship between Michael Madhusudan Dutt and Vidyasagar emerged. He cited a parallel between Madhusudan and Vidyasagar and that between the Italian poet Dante Alghieri and Italian painter Giotto. Dante had eulogized his friendship with Giotto in Divine Commedia and Giotto painted the most beautiful portrait of Dante eternalizing their friendship; that friendship is reverberated in the camaraderie between Michael and Vidyasagar. He defined the *amitrakshar chhanda* or blank verse as a metre that is in a continuous flow, which pauses only when necessary-- for the sake of the story or for the sake of the rhythm. He pointed out that the aesthetic connection between the prose of Vidyasagar and verse of Madhusudan is that a rhythm that pulsates in the latter's epic also vibrates in the former's prose. The Original Dignity of Man, crystallized in that line of Hamlet "What a piece of work is Man!" which is the catchphrase of Renaissance Humanism, throbs in the creations of both Madhusudan Dutt and Ishwar Chandra Vidyasagar. Thus ended a very insightful and illuminating talk delivered by Professor Mukhopadhyay.

OUTCOMES:

The seminar helped in:

- ✓ Strengthening the collaborative bonding among the three organizing institutions, namely Naba Ballygunge Mahavidyalaya, Heramba Chandra College and Basanti Devi College, fostering the aim of collaborations among higher educational institutes, a scheme envisioned by NEP 2020
- ✓ Enriching the students' research acumen about Michael Madhusudan vis-à-vis 19th century Bengal Renaissance, literature and culture.
- ✓ Broadening the scholarship on Michael Madhusudan and his works
- ✓ Making the audience familiarized with the differences in style of rendition of two genres of Madhusudan—sonnets and epic.

Principal Naba Baliygunge Manavidyalaya 27E, Bosepukur Road, Kolkata-700.042

Feedback on Madhusudan 200 from the **Resource Persons** and Guests



NABA BALLYGUNGE MAHAVIDYALAYA

(Formerly CHARUCHANDRA EVENING COLLEGE)

27E, Bosepukur Road, Kolkata - 700042 Email: nbmv2005@yahoo.co.in, Website: nbmahavidyalaya.in

ORIGINAL FEEDBACK

247 200 n man surfaying when adjust a (3) have surfaying anyon (1410-202) ang HARRIS & COMPARED AND A COMPARED & GO achalters was cale some 3 parame. Aurtan uni वर राजियम् अवगतिग्रम्भाभा अवे सिथावुन अक्षामा हि छताडसिय अग्रेग राज्यात्रे, अरहराग दिनीमार्ड्स दिनाम्हिया त्याव वराज्यावत दिनीमान्द्रस्य व्याप्ते व्यानेग्रियहर दिनामान अग्रेग, दिन्यहर दिनामहत्व यम) रेमीयार (व प्रवयंग านิทูกโซา มาพ เชมโรมจาง warmform workeywet: sid and as foren total when when the private of some the when me having and you and a more a and the second

TRANSLATIONS

Madhusudan 200

"The 200th Birth Centenary of Michael Madhusudan Dutt organized by Naba Ballygunge Mahavidyalaya (19/03/2024) has been extremely well-arranged and a pleasurable experience. Expressing gratitude and appreciations from Bangladesh"

Rafique Ullah Khan, 19/03/2024

"Heartfelt welcome to Naba Ballygunge Mahavidyalaya's attempt to seek for the roots of being. I pay gratitude to the principal Dr Ayantika Ghosh and everybody who have been instrumental in making the seminar a success. I am thankful to the authority for inviting me."

Nivedita Nag Tahabildar, 19/03/2024

"It seems a homecoming every time I step into Naba Ballygunge Mahavidyalaya. On the occasion of celebration of Madhusudan Dutt's 200th birth centenary, it was an absolute pleasure to be present with Rafique Ullah Khan."

Shakti Sadhan Mukhopadhyay, 19/03/2024

Principal Naba Baliygunge Manavidyalaya 27E, Bosepukur Road Kolkata-700 042

NABA BALLYGUNGE MAHAVIDYALAYA

(Formerly CHARUCHANDRA EVENING COLLEGE)

27E, Bosepukur Road, Kolkata - 700042 Email: nbmv2005@yahoo.co.in, Website: nbmahavidyalaya.in

ORIGINAL FEEDBACK

TRANSLATIONS

asagt orgt asagt orgt asagt ease, right mander i

areal contaction of a

Letters antisonation (rite construct) bey presed antisonation (rite construct) bey presed

พงระสารสารกับ สารสารกับ สารร อาน อาน (1925) (मिल्राविस मह राजदी हमती हाल्हा) २२/२१.४ "I liked it a lot."

Sandhya Naskar, Basanti Devi College

"I liked it."

Debarati Biswas, Basanti Devi College

"The discussions were intriguing."

Swachhatoya Banerjee, Basanti Devi College

"A wonderful seminar! Many good wishes."

Dr Reshmi Mirtra, Heramba Chandra College

"The simple, unassuming presentation of Shakti Sadhan sir was enjoyable."

Soumyadeep Basu, Basanti Devi College

Principal Naba Baliygunge Mahavidyalaya 27E, Bosepukur Road Kolkata-700 042



NABA BALLYGUNGE MAHAVIDYALAYA

(Formerly CHARUCHANDRA EVENING COLLEGE)

27E, Bosepukur Road, Kolkata - 700042 Email: nbmv2005@yahoo.co.in, Website: nbmahavidyalaya.in

ATTENDANCE SHEET OF PARTICIPANTS

169. N		अर्युज्यू भः	1-20		12/2028
SL Nr.	Nome Adationa Base	analiminon.	Churcher Bergestin	-200 (19/3) Versa 18	
09 10 11 - 11 12 - 3 13	Rinki Mandal Rinki Mandal Rinki Mandal Deputishar Mainga Hita Mendal Shneelekha Gihash Difunkan Mishre Dr. Rishma Mishre Dr. Scielekhige Roseije Arristo Bicario Manget Conto Seniscit Conto Scielekhige Cat Successit einen Ressisk Bisettacharjee	Bondido Devi College Baranti Devi College Baranti Devi College Baranti Devi College Nator ballyng Callaga	Bengali Hanours Bengali Hanours Bengali Hanours Bengali Hanours Bengali (Hanours Bengali (Hanours Bengali (Hanours Bengali (Hanours Catego Lader Statego Lader Statego Lader Anter (Sept. States and Catego Lader Anter (Sept. States and Catego Lader Anter (Sept. States	Alexandra grand - Alexandra grand (1950) Deprail - can Scheelekka granho agus Hana Jal dipedara red- hag galar - precheska engo o grand in Colling depra 1100 - grand - can	1990378480 4233.62.4646 9433.62.4646 9433.62.4646 9433.62.4646 12.40637531 6230443560 94.48850.468 9246.46164 124646164 124646164 134978322 74.31783759
17. 0	Sipama Kondal Niche Mondal Duja Mondal	Haba hallygunge Mahavidyalap Noba hallygunge Mahavidyalap Maha hallygunge Mahavidyalapa	Bergall Hermons Bergall(H) Bengali(H)	Hesta 736 20 gmail.com	9424197526 9883162925 6394923836 9330585292

<.1

Principal Naba Baliygunge Manavidyalaya 27E, Bosepukur Road, Kolkata-700 042

NABA BALLYGUNGE MAHAVIDYALAYA

(Formerly CHARUCHANDRA EVENING COLLEGE)

27E, Bosepukur Road, Kolkata - 700042 Email: nbmv2005@yahoo.co.in, Website: nbmahavidyalaya.in

ATTENDANCE SHEET OF PARTICIPANTS

Sector Se		at the termination of the second	assignation.	man in	
LAN	TO MANNE 101	Indulation	becignation	1. Empile Ed	Castant We
	Dabitra Noglac	Note ballygunge Matanipyalogo		Pahitranoyakosze Jinail- Com	9995378560 6231504326
20	Riga Baimagi Alifeet Das	and hall of a second	B.A (6)	property of the sector	88777779551
22	Trudy Pathak	and a sure	B. A (H)	Alistation 1824 C. grad	94321 38676
28. 24	UHRame- Dida gran	u M	lm "	impercellanny care	9874835985
25) 26)	subha jit mondal	and the state	Gin (B)	How and the part of	897293847 8918838464
27)	Socializate Naskan	Parts Bullion Contractor	B.A (GA) BCOM(H)	noyte in source jet a grade.	3007336249
2-8) ZAŞ	shubhadip sertan. Sk Moord Alud		B.A (#)	the state of the s	9439236684
3=) 31)	Dedus Mand Skorenluz Japen		Bcom (4) B(A) B.A (5)	and and + Comail -	4.2403396
32)	Shabaay Hossan	NGMV.	e n (a)	niberviere egination	7044307282
	for a second	a second a redition	Liendiopie	State in 1	HUDDERGE AND

Principal Naba Baliygunge Manavidyalaya 27E, Bosepukur Road Kolkata-700 042



NABA BALLYGUNGE MAHAVIDYALAYA

(Formerly CHARUCHANDRA EVENING COLLEGE)

27E, Bosepukur Road, Kolkata - 700042 Email: nbmv2005@yahoo.co.in, Website: nbmahavidyalaya.in

ATTENDANCE SHEET OF PARTICIPANTS

St no.	Name	Frieble tex tel om	beingnation !	. E mail it	CONSELS AN
8.8) 34)	Clames How be	Make balggarage Maluwidgalga	1000		94334 1440 c. 628485 8886
357 365 375	Alone Singha Nyurh Behera Report a Quart Rahud Dara	Maka Callysunge Makawidyal Maka Ballygunge Marawidyal Naka Ballygunge Marawidyala	а B. Com (H) ар B. Com (H)		7939765617 6190693887 9674140563
387	Bubai Halder	Naka Bally junge Mahavidgaly	1000 C C C C C C C C C C C C C C C C C C		3980682929
39)	Anomika Adak Houstar Jodder	Naba Ballygunge Maharing Noba Ballygunge Maharing	4 M.A 6 m-A		7449585591028
4.1>	Rakhi Saho- Akash Banosie	Noba Ballygungemafais Naba Ballygungemafais Naba Ballygungemating Naba Ballygunge Mataniya	Mik.	happischade + Epish	
437 443	Toniya Dord Suetanita south	Naba Ballyguge mahavid	yon m.A	tonigudae Cymail Com suchoadt 6300 graff	100123625 +
45)	Nilabja Mukharjee	Naba Ballygonga Malavily Naba Ballygonga Malavily	T. C. State State State	nilus m. @ grail com	
45	Debabirate Givehait Bealin Roy	Naba Ballygunge Mhaid	H M.Com	Pratimenzy 26708 gradie co	8017085392
487	Abartika Ras Loumile Barnerija	Alexandra anora Callege Herrambo chandro college	B.0(+)	Sanjikbanerjee 4730 grad Com	TRAFADAS OF

Principal Naba Baliygunge Mahavidyalaya 27E, Bosepukur Road, Kolkata-700.042



NABA BALLYGUNGE MAHAVIDYALAYA

(Formerly CHARUCHANDRA EVENING COLLEGE)

27E, Bosepukur Road, Kolkata - 700042 Email: nbmv2005@yahoo.co.in, Website: nbmahavidyalaya.in

ATTENDANCE SHEET OF PARTICIPANTS

SL. No	1. Name	Institution	Designation	Email Id	: Contact No.
41	Sanchida Shil.	Note Ballyquing	Bengal: (H	protohilegne	8240176950
42	Piyasa Makhapjee.	Hesamba chandra He panba chandra	Callege Bergali (H)	piyasha 0246)	2.5,2444,21
93	Agina denguela. Rasu Monidher	: 11erandorehand	a alland lins	ghibil . com	
45	Sushown Halder	1 make Ballyounde	L. Dondorn (M)	how maridhe 3766	8100187036
442	Endersit on weller	Habe with gen	Investigation par the	Sundamaticheres Q. com	
(63)	Allow Burner	Wale sollyway the	W.W. South	C. Com	fraitelisary
4.12	Parter Salve	Walen Ballyanes	Sum Tata VI · V	havidanter	022001955
(197 34)	Housian Inder	Habe bullinger			Austropers.
	Paran Parate	Rate Sallygorge Ash		1	2-147512615
281	ASIA Dava	man shuthange ma		1	90341400003
387	Born Green	guara Balinguan ma		1	troota as d
des	Hout Seture	Me to P. Breede M.	and the second	-	949496563.5
10	A Carlo Stepha	-	1 1		TATESTA
0.83	born March	free angle and some	and where and	in	CALL CONTRACT

Principal Naba Baliygunge Manavidyalaya 27E, Bosepukur Road. Kolkata-700 042